

BEDIENUNGSANLEITUNG

ALKOHOLTESTER

PCE-ALC 20

DEUTSCH



User manuals in various languages (français, italiano, español, português, niederlands, türk, polski) can be found via our product search on:
www.pce-instruments.com

EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für das PCE-ALC 20 entschieden haben. Durch das Lesen dieser Anleitung können Sie die Verwendung des PCE-ALC 20 umfassend verstehen und seine vollständigen Funktionen und einfache Bedienung kennenlernen. Das Produkt verfügt über folgende Eigenschaften:

- » Kompaktes Gasmesskreislaufdesign, hochpräzises Probenahmesystem, Messkreislaufdesign auf Instrumentenebene und fortschrittliche Algorithmen für schnelle, genaue und stabile Messungen.
- » Nach Anzeige der Testergebnisse werden grüne, gelbe und rote Anzeigeleuchten angezeigt.
- » Wiederaufladbarer Lithium-Akku.
- » Mit Typ-C-Ladeanschluss.
- » Anzeige der Testprotokolle möglich.

GERÄTEBESCHREIBUNG

- 1 - Einrichten
- 2 - Lautsprecher
- 3 - Luftauslass
- 4 - LCD
- 5 - Lufteinlass
- 6 - Ein-/Aus-Taste
- 7 - Öse für Trageband
- 8 - Ladeanschluss



SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN BETRIEB

Bitte beachten Sie die Warnhinweise und Warntöne in dieser Anleitung. „Warnung“ bezeichnet Situationen oder Handlungen, die zu Messabweichungen oder Schäden am Gerät oder an Bauteilen führen können. Bitte zerlegen Sie das Gerät oder Bauteile nicht zu Wartungszwecken, da dies zu Schäden am Gerät oder anderen Sicherheitsrisiken führen kann. Bei einer Fehlfunktion wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder eine autorisierte Wartungsabteilung.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Ein- und Ausschalten

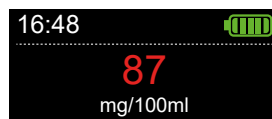
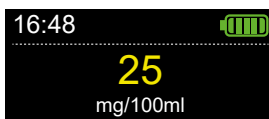
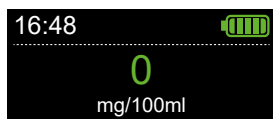
- » Einschalten: Drücken Sie im ausgeschalteten Zustand lange auf den „Ein-/Aus-Schalter“, um das Gerät einzuschalten.
- » Ausschalten: Drücken Sie im eingeschalteten Zustand lange auf den „Ein-/Aus-Schalter“, um das Gerät auszuschalten. Auf dem Bildschirm wird „Ausschalten“ angezeigt.

Probelauf

- » Drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter, um das Gerät einzuschalten, und drücken Sie dann erneut den Ein-/Aus-Schalter. Das Gerät zeigt die Meldung „Bitte vor Beginn der Blasphase Luft blasen“ an.
- » Pusten Sie in den Quasi-Lufteinlass, bitte langsam und mit konstanter Geschwindigkeit für mehr als 3 Sekunden während der Pustphase, und das Ergebnis der Erkennung wird später angezeigt.



Nach dem Test wird der Wert grün angezeigt, wenn er 0 beträgt. Bei einem Wert über 20 mg/100 ml wird der Wert gelb angezeigt, bei einem Wert über 80 mg/100 ml wird der Wert rot angezeigt.



Datensätze anzeigen

- » Schieben Sie auf der linken Seite des Geräts den „Einstellungsschlüssel“ nach oben und unten bis . Drücken Sie dann erneut die Bestätigungstaste, um die Seite mit den Datensätzen aufzurufen. Schieben Sie die „Einstellungstaste“ auf der linken Seite nach oben und unten, um die Datensätze anzuzeigen.

Hauptmenü

- » Schieben Sie auf der linken Seite des Geräts die Taste „Einstellungen“ nach oben und unten bis und drücken Sie sie erneut, um die Einstellungen des Hauptmenüs aufzurufen.

TECHNISCHE DATEN

Messbereich	0 mg/100 ml ... 400 mg/100 ml (Ausatemalkoholkonzentration)	
Auflösung	0.001 mg/L	
Genauigkeit	Messbereich C / (mg/L)	Abweichung
	$C < 0.400$	± 0.020 mg/L
	$0.400 \leq C < 1.000$	$\pm 5\%$
	$C \geq 1.000$	$\pm 20\%$
Genauigkeit Wiederholbarkeit	Messbereich C / (mg/L)	Abweichung
	$C < 0.400$	0.007 mg/L
	$0.400 \leq C < 1.000$	1.75%
	$C \geq 1.000$	6%
Kalibrierung	6 Monate empfohlen	
Temperaturbereich – Betrieb	$-5^{\circ}\text{C} \dots 40^{\circ}\text{C}$	
Temperaturbereich – Lagerung	$-20^{\circ}\text{C} \dots 70^{\circ}\text{C}$	
Ideale Betriebsbedingungen	Temperatur: $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ Luftfeuchtigkeit: $< 80\% \text{ rF}$ Druck: 86 kPa ... 106 kPa Keine Dämpfe oder elektromagnetischen Störungen in der Umgebung, die die normalen Betriebsbedingungen des Geräts beeinträchtigen könnten.	
Pustezeit	2,5 Sekunden (Durchflussrate: $\geq 20 \text{ l/min}$)	
Anzeige	0,96 LCD-Display	
Abmessungen (L x B x T)	Ca. 52 mm lang x 64,5 mm (Breite) x 17 mm hoch	
Batterie	150 mAh wiederaufladbare Lithiumbatterie	

GEBRAUCHSANWEISUNG UND VORSICHTSMASSNAHMEN

- » Es dauert eine Weile, bis Alkohol vom Körper aufgenommen und verdaut wird. Bitte führen Sie den Test 10 Minuten nach dem Alkoholkonsum durch. Die Testergebnisse zeigen dynamische Veränderungen mit der Aufnahme des Alkohols im Körper.
- » Pusten Sie bitte 3 ... 5 Sekunden lang langsam und mit konstanter Geschwindigkeit, und halten Sie den Atem ruhig und ohne Unterbrechung. Atmen Sie so tief wie möglich, damit die Atemluft möglichst nah am Blutalkoholgehalt ist.
- » Wenn das Testergebnis über 0,1900 % BAC liegt, wird empfohlen, den nächsten Test nach einer Pause von 2 Minuten durchzuführen, damit sich der Sensor vollständig erholen kann.
- » Pusten Sie keinen Speichel, Rückstände oder Rauch in den Lufteinlass des Geräts, da dies das Gerät beschädigen und die Testergebnisse beeinträchtigen kann.
- » Die Kurve der Alkoholaufnahme des Körpers wird durch die alle 10 Minuten durchgeführten Tests erstellt.
- » Unterschiedliche Körper haben unterschiedliche Absorptionskurven.
- » Verschiedene Personen werden durch Faktoren wie Geschlecht, Alter und körperliche Verfassung beeinflusst, der Gehalt an Alkoholdehydrogenase im menschlichen Körper ist unterschiedlich, die Absorptionsfähigkeit von Alkohol ist unterschiedlich und die Testergebnisse sind unterschiedlich.
- » Die endgültige Bestätigung der Trunkenheit am Steuer erfolgt anhand des Blutalkoholgehalts im Krankenhausbluttest.

(Hinweis: Die Testergebnisse dienen nur als Referenz, die endgültigen Ergebnisse unterliegen den Blutuntersuchungsdaten des Krankenhauses. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine rechtliche Verantwortung für Unfälle, die durch Fahren unter Alkoholeinfluss oder andere Verhaltensweisen der Benutzer dieses Produkts verursacht werden. Fahren Sie nicht unter Alkoholeinfluss und führen Sie keine risikoreichen Tätigkeiten aus!)

FREUNDLICHE ERINNERUNG

- » Zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer, fahren Sie bitte nicht, nachdem Sie Alkohol getrunken haben.
- » Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen aus und legen Sie es nicht in direktem Sonnenlicht im Fahrzeug ab, da dies zu Schäden am Sensor führen kann.
- » Die Produkte des Unternehmens haben eine Garantie von einem Jahr. Alle Qualitätsprobleme werden innerhalb eines Jahres kostenlos behoben, außer bei Schäden durch menschliches Verschulden.
- » Aus Sicherheitsgründen verwendet dieses Produkt eine sicherere Lithium-Batterie mit Schutzplatte. Laden Sie die Batterie daher bitte umgehend auf, wenn sie schwach ist und ein Alarm ertönt. Wenn die Batterie übermäßig entladen ist, wird der Geräteschutzmechanismus aktiviert, wodurch das Gerät nicht mehr aufgeladen werden kann.
- » Bitte verwenden Sie dieses Produkt mindestens 1 .. 5 Mal pro Monat, da es sonst zu Schäden am Sensor und an der Batterie kommen kann.

VORSICHTSMASSNAHMEN FÜR DIE VERWENDUNG EINES ALKOHOLTESTGERÄTS

- » Zwanzig Minuten nach dem Trinken verdunstet der Alkoholdampf aus dem Mund und der Alkohol wird vom Verdauungstrakt aufgenommen. Weitere Tests sind genauer. Wenn Alkohol vorhanden ist, wird ein Wert angezeigt, wenn kein Alkohol vorhanden ist, beträgt der Wert 0. Einige Lebensmittel und Medikamente enthalten Spuren von Alkohol, die eine kurzfristige Wirkung haben und nicht lange anhalten.
- » Testen Sie sofort nach dem Trinken. Wenn der Testwert bei normalen Personen 300 mg/100 ml überschreitet, liegen Anzeichen einer Alkoholvergiftung vor.
- » Die Geschwindigkeit der Alkoholaufnahme variiert von Person zu Person und wird durch verschiedene Faktoren wie Geschlecht, genetische Veranlagung, Größe, Gewicht und körperliche Verfassung beeinflusst. Die Anzahl und Aktivität der alkoholabbauenden Enzyme im menschlichen Körper variieren, ebenso wie die Fähigkeit, Alkohol abzubauen, was zu unterschiedlichen Ergebnissen bei Alkoholtests führt.
- » Der Messwert nach dem Trinken verändert sich im Laufe der Zeit in einer parabolischen Kurve und sinkt nach Erreichen eines Spitzenwertes allmählich wieder ab. Aufgrund des dynamischen Prozesses der Alkoholzerersetzung im Körper kann es zu geringen Schwankungen bei kontinuierlichen Testergebnissen kommen, insgesamt ist jedoch ein rückläufiger Trend zu beobachten.
- » Menschliche Reaktionen wie Erröten, Schwindel und Kopfschmerzen sind physiologische Reaktionen, die durch den Abbau von Alkohol zu Acetaldehyd im Körper verursacht werden und nicht direkt mit dem Alkoholgehalt im Körper zusammenhängen. Da das Gerät nur auf die Alkohol-Flush-Reaktion reagiert, kann das Testergebnis auch bei Vorliegen der oben genannten Symptome „0“ sein.
- » Das Testergebnis weist einen extrem hohen Alkoholgehalt auf. Es wird empfohlen, einen zweiten Test im Abstand von mehr als zwei Minuten durchzuführen, um die chemische Reaktion im Gerät vollständig zu neutralisieren und so ein genaueres Testergebnis zu erzielen.
- » Vermeiden Sie es, die Atemwege mit Speichel, Speiseresten usw. zu blockieren, und beschädigen Sie den Sensor nicht durch reizende Gase wie Rauch.
- » Für Ihre eigene Sicherheit und die Ihrer Familie wird empfohlen, einen Wert von 0 mg/100 ml zu erreichen und sich in einen normalen körperlichen Zustand zu versetzen, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- » Dieses Gerät dient nur als Referenz für Voruntersuchungen und persönliche Verhaltensbeschränkungen und nicht als Überwachungs- und Beweismittel dafür, ob Kraftfahrzeugführer unter Alkoholeinfluss gefahren sind. Die Testergebnisse dienen nur als Referenz. Die Grundlage für die Entscheidung der Verkehrspolizei, ob der Fahrer nach dem Trinken fährt, ist die Blutuntersuchung im Krankenhaus. Der Hersteller und der Verkäufer übernehmen keine rechtliche Verantwortung für Unfälle, die durch Fahren unter Alkoholeinfluss oder andere Verhaltensweisen der Benutzer dieses Produkts verursacht werden.

ENTSORGUNG

HINWEIS nach der Batterieverordnung (BattV)

Batterien dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden: Der Endverbraucher ist zur Rückgabe gesetzlich verpflichtet. Gebrauchte Batterien können unter anderem bei eingerichteten Rücknahmestellen oder bei der PCE Deutschland GmbH zurückgegeben werden.

Annahmestelle nach BattV: PCE Deutschland GmbH, Im Langel 26, 59872 Meschede, Germany

Zur Umsetzung der ElektroG (Rücknahme und Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten) nehmen wir unsere Geräte zurück. Sie werden entweder bei uns wiederverwertet oder über ein Recyclingunternehmen nach gesetzlicher Vorgabe entsorgt. Alternativ können Sie Ihre Altgeräte auch an dafür vorgesehenen Sammelstellen abgeben.

WEEE-Reg.-Nr. DE69278128

PCE INSTRUMENTS KONTAKT INFORMATION

Germany

PCE Deutschland GmbH
Im Langel 26
D-59872 Meschede
Deutschland
Tel.: +49 (0) 2903 976 99 0
Fax: +49 (0) 2903 976 99 29
info@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/deutsch

United Kingdom

PCE Instruments UK Ltd
Trafford House
Chester Rd, Old Trafford
Manchester M32 0RS
United Kingdom
Tel: +44 (0) 161 464902 0
Fax: +44 (0) 161 464902 9
info@pce-instruments.co.uk
www.pce-instruments.com/english

The Netherlands

PCE Brookhuis B.V.
Twentepoort West 17
7609 RD Almelo
Nederland
Telefoon: +31 (0)53 737 01 92
info@pcebenelux.nl
www.pce-instruments.com/dutch

France

PCE Instruments France EURL
2, rue Georges Kuhnmmunch
67250 Soultz-sous-Forêts
France
Tel.: +33 (0) 972 35 37 17
Fax: +33 (0) 972 35 37 18
info@pce-france.fr
www.pce-instruments.com/french

Italy

PCE Italia s.r.l.
Via Pesciatina 878 / B-Interno 6
55010 Loc. Gragnano
Capannori (Lucca)
Italia
Telefono: +39 0583 975 114
Fax: +39 0583 974 824
info@pce-italia.it
www.pce-instruments.com/italiano

United States of America

PCE Americas Inc.
1201 Jupiter Park Drive, Suite 8
Jupiter / Palm Beach
33458 FL
USA
Tel: +1 (561) 320-9162
Fax: +1 (561) 320-9176
info@pce-americas.com
www.pce-instruments.com/us

Spain

PCE Ibérica S.L.
Calle Mula, 8
02500 Tobarra (Albacete)
España
Tel.: +34 967 543 548
info@pce-iberica.es
www.pce-instruments.com/espanol

Turkey

PCE Teknik Cihazları Ltd.Şti.
Halkalı Merkez Mah.
Pehlivan Sok. No.6/C
34303 Küçükçekmece - İstanbul
Türkiye
Tel: 0212 471 11 47
Faks: 0212 705 53 93
info@pce-cihazlari.com.tr
www.pce-instruments.com/turkish

Denmark

PCE Instruments Denmark ApS
Birk Centerpark 40
7400 Herning
Denmark
Tel.: +45 70 30 53 08
kontakt@pce-instruments.com
www.pce-instruments.com/dansk



Änderungen vorbehalten